CURRICULUM VITAE

Technical translator, English ↔ Russian

Mikhail **KOROTKOV**

Tel. +7 (926) 752-3324
e-mail:mihkorotkov@gmail.com
Moscow, Russia

<u>Native language:</u>	Russian
<u>Year of birth:</u>	1975
<u>Experience:</u>	2011 – Present: Freelance translator (English to/from Russian)
	2011 – 2014: DSM Service - Marketing department. DSM is the installing contractor for mechanical and power/low-current electronic automation systems. Responsibilities include writing of popular technical promoting articles, translation of manufacturers documentation. In-house translation of installing manuals, contracts specifications; participation in technical installation team.
	1999 – 2010: IBRD and IFC UN Agencies, Operations Analyst, experienced in translation and simultaneous interpretation, worked long time assignments in the USA.
	1997 – 1999: Kontoplan, Ltd. (Minsk, Belarus), IT Specialist, localization of the construction design software.

<u>Areas of expertise:</u>

- Engineering (general)
- Petroleum engineering and processing
- IT and Computers / Software localization
- Construction / Civil Engineering
- Mechanics / Mech Engineering
- Mathematics & Statistics
- Automation & Robotics
- Business / Commerce
- Finance
- General / Conversation / Letters

<u>Education:</u>

1998 – 2000 - Advanced English Course at the Educational Center of the Minsk State Linguistic University, Belarus.

1996 – 2000 - BELARUS STATE UNIVERSITY. The Faculty of Economics. *Economist.*

1992 – 1998 - BELARUS STATE UNIVERSITY. The Mechanics and Mathematics Faculty. *Mathematician. Computer engineer.*

External credential   *UN English Language Proficiency Certificate*

<u>Software:</u>   Microsoft Office, SmartCAT, SDL Trados 2007, Trados Studio 2011, Multitran, Lingvo, Adobe Acrobat Professional, Adobe Photoshop, AutoCAD, FineReader Professional, ABBYY PDF Transformer, Windows, Android

<u>About myself:</u>   Translation is my forte occupation, I am motivated translator with five years of freelance and seven years of in-house experience. My intent is to provide the accurate translation carrying over the exact meaning of an origin.